Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV©

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
www.formav.co/explorer

Proposition de correction - BTS Commerce International - Session 2015

Épreuve écrite E2 - U22 - langue vivante étrangère B - ESPAGNOL

Durée : 3 heures

Coefficient : 2

Partie I – Compréhension de l'écrit

Dans l'article, il est question de Reny Picot, une entreprise espagnole du secteur laitier, qui s'apprête à s'implanter en Afrique, spécifiquement au Maroc, pour élargir son marché. Reny Picot, qui génère près de 700 millions d'euros de chiffre d'affaires, est déjà présente sur plusieurs continents, notamment en Europe, en Amérique et en Asie. Son président, Francisco Rodríguez, a toujours eu pour stratégie de s'adapter aux besoins des consommateurs locaux plutôt que de se concentrer sur la vente de lait frais, un domaine dominé par de grandes multinationales comme Danone. Au lieu de cela, l'entreprise mise sur des produits comme le fromage, la crème et les laits en poudre. Reny Picot a également une histoire d'internationalisation, ayant commencé dans les années 80 avec des investissements au Mexique et en France. Aujourd'hui, elle cherche à se développer en Afrique, tout en faisant face à des défis sur le marché chinois et en Pologne, où elle souhaite accroître sa compétitivité.

Éléments clés en espagnol :

- *Reny Picot es la única empresa española en el sector lácteo que tiene una salida clave en los mercados internacionales.*
- *El desembarco en Marruecos se realizará inicialmente con una inversión relativamente discreta.*
- *Rodríguez apostó por la fabricación de mantequilla, nata y leches en polvo.*
- *La presencia exterior se extiende a Polonia y China.*

Conseils méthodologiques :

- Lire attentivement le texte pour identifier les idées principales.
- Structurer le compte-rendu en paragraphes clairs, en respectant le nombre de mots.
- Utiliser des citations pertinentes pour illustrer les points importants.
- Éviter les interprétations personnelles, se concentrer sur le contenu du texte.

Partie II – Expression écrite

Question 1

La empresa Industrias Lácteas Asturianas ha adoptado varias estrategias para desarrollarse. En primer lugar, ha decidido diversificar su oferta de productos, centrándose en la fabricación de mantequilla y leches en polvo en lugar de competir en el mercado de leche fresca. Además, ha buscado adaptarse a las necesidades de los consumidores en cada país donde opera, lo que le ha permitido expandirse a mercados internacionales como México, Francia y China. Por último, la empresa ha realizado inversiones estratégicas en diferentes regiones para fortalecer su presencia global.

Traduction : L'entreprise Industrias Lácteas Asturianas a adopté plusieurs stratégies pour se développer. Tout d'abord, elle a décidé de diversifier son offre de produits, en se concentrant sur la fabrication de beurre

et de laits en poudre plutôt que de concurrencer sur le marché du lait frais. De plus, elle a cherché à s'adapter aux besoins des consommateurs dans chaque pays où elle opère, ce qui lui a permis de s'étendre sur des marchés internationaux comme le Mexique, la France et la Chine. Enfin, l'entreprise a réalisé des investissements stratégiques dans différentes régions pour renforcer sa présence mondiale.

Question 2

La implantación de Industrias Lácteas Asturianas en el mercado africano puede ofrecer varias ventajas e inconvenientes. Entre las ventajas, se encuentra la posibilidad de acceder a un mercado en crecimiento y la diversificación de su base de clientes. Sin embargo, los inconvenientes incluyen la competencia local y las diferencias culturales que pueden afectar la aceptación de sus productos. Además, la logística y la infraestructura en algunos países africanos pueden representar un desafío significativo para la empresa. En resumen, aunque hay oportunidades, también existen riesgos que deben ser cuidadosamente evaluados.

Traduction : L'implantation d'Industrias Lácteas Asturianas sur le marché africain peut offrir plusieurs avantages et inconvénients. Parmi les avantages, on trouve la possibilité d'accéder à un marché en croissance et la diversification de sa clientèle. Cependant, les inconvénients incluent la concurrence locale et les différences culturelles qui peuvent affecter l'acceptation de ses produits. De plus, la logistique et l'infrastructure dans certains pays africains peuvent représenter un défi significatif pour l'entreprise. En résumé, bien qu'il existe des opportunités, il y a aussi des risques qui doivent être soigneusement évalués.

Points de grammaire et de vocabulaire importants :

- Utilisation du conditionnel pour exprimer des possibilités (ej. "puede ofrecer").
- Expressions de contraste (ej. "sin embargo").
- Vocabulaire spécifique au secteur commercial (ej. "diversificación", "competencia").

Critères de notation :

- Cohérence et clarté de l'argumentation.
- Richesse et variété du vocabulaire utilisé.
- Correction grammaticale et syntaxique.

Conseils généraux

- Pratiquer régulièrement la rédaction en espagnol pour améliorer la fluidité et la précision.
- Lire des articles en espagnol pour enrichir le vocabulaire et comprendre les structures de phrases.
- Faire des exercices de compréhension écrite pour se familiariser avec différents types de textes.
- Participer à des groupes de discussion en espagnol pour développer la confiance en soi à l'oral.
- Utiliser un dictionnaire unilingue pour approfondir la compréhension des mots et expressions.

© FormaV EI. Tous droits réservés. — Propriété exclusive de FormaV.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.